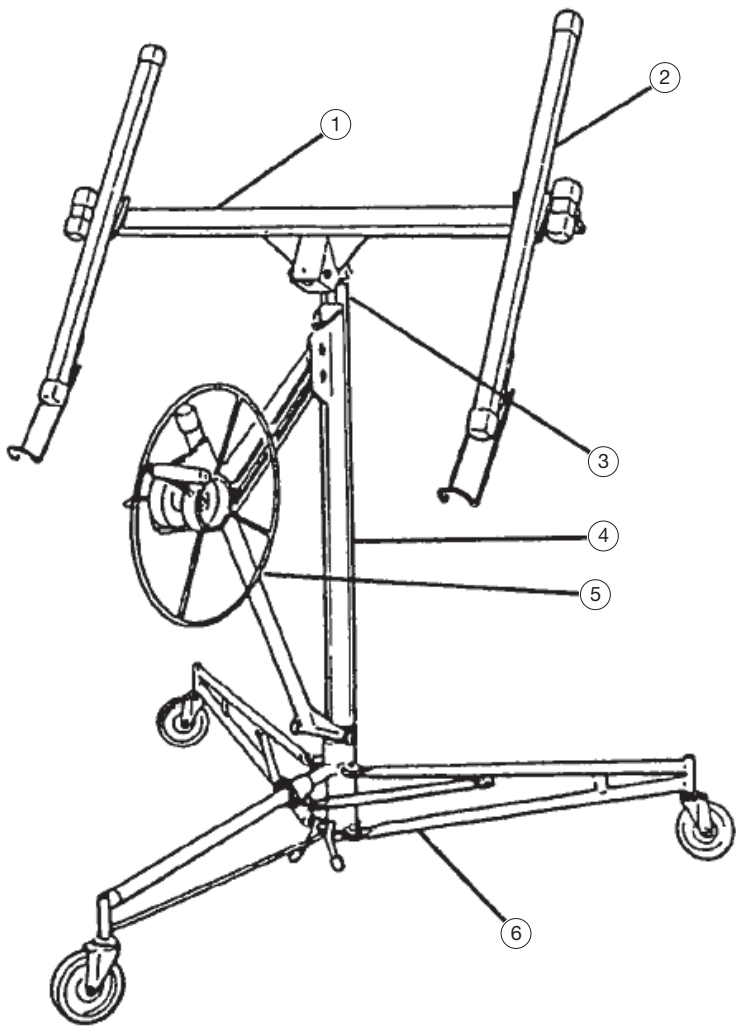




DE	Originalbetriebsanleitung	9
-----------	---------------------------------	---

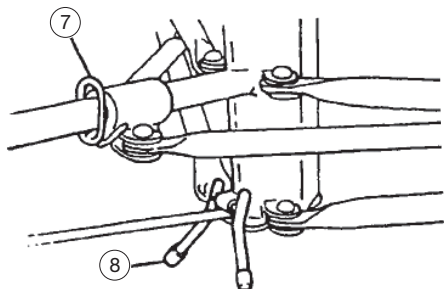
Übersicht

1

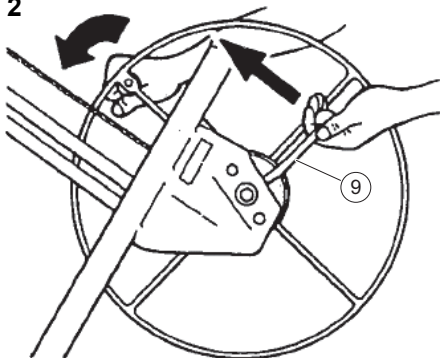


Montage

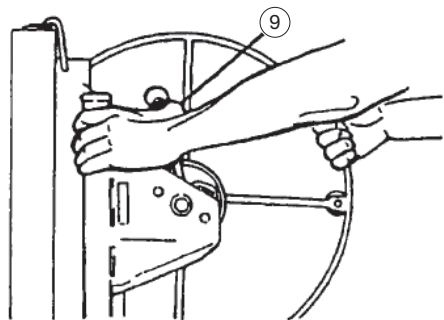
1



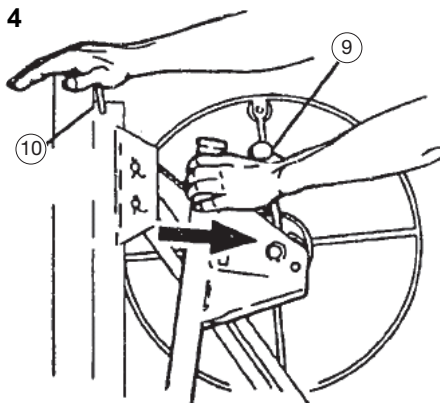
2



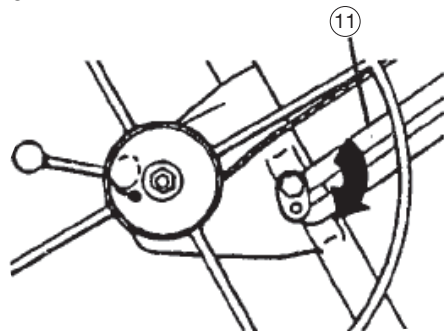
3



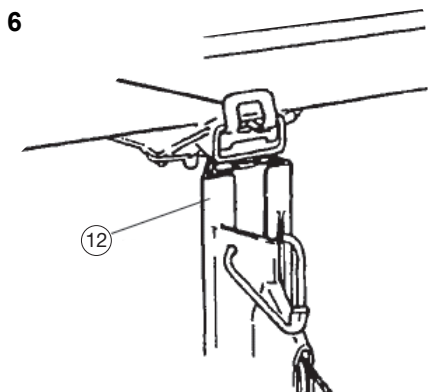
4

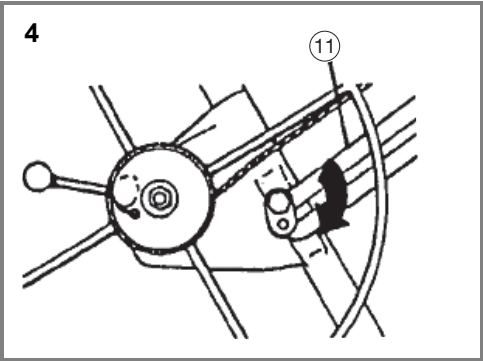
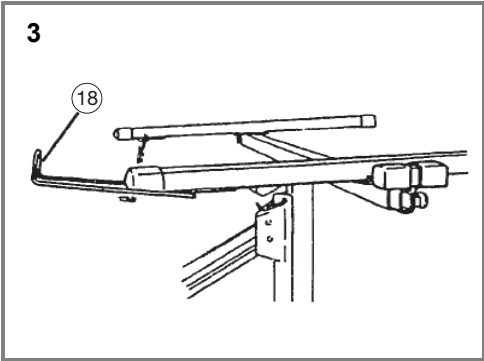
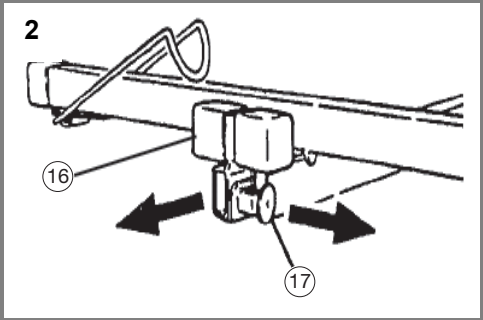
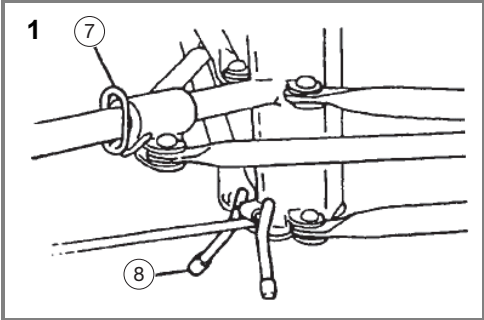
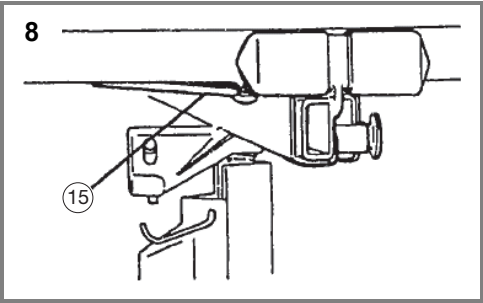
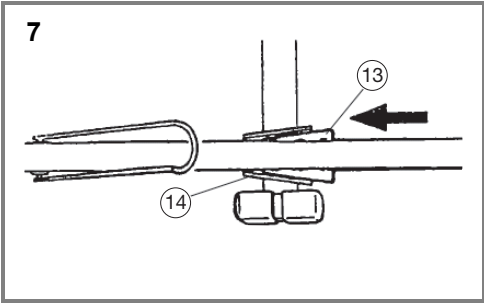


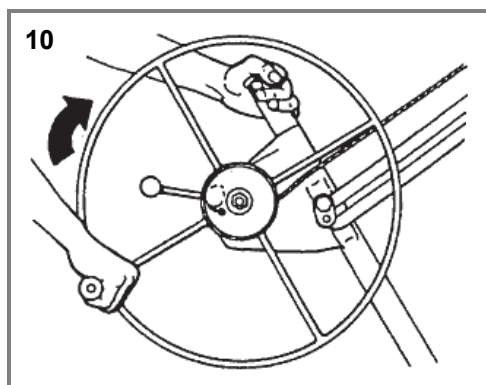
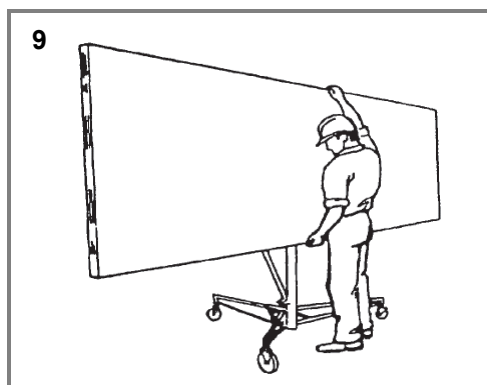
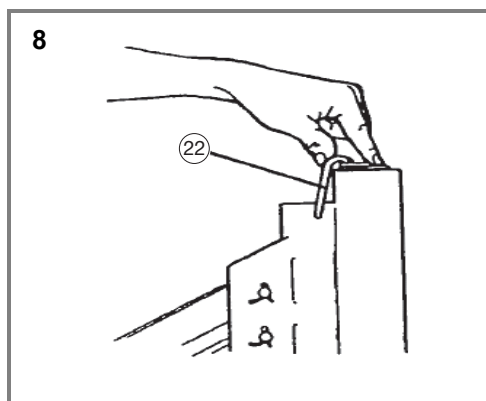
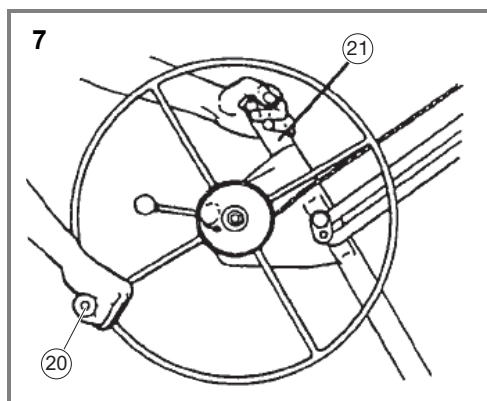
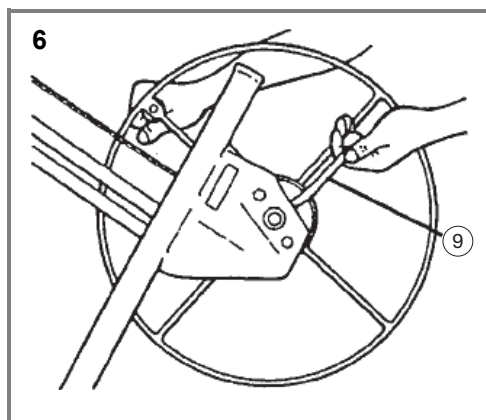
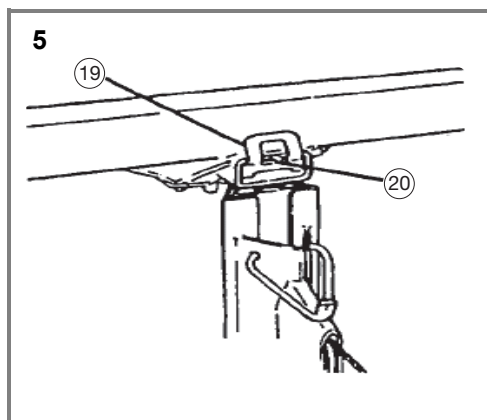
5



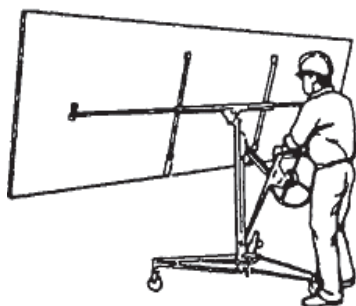
6



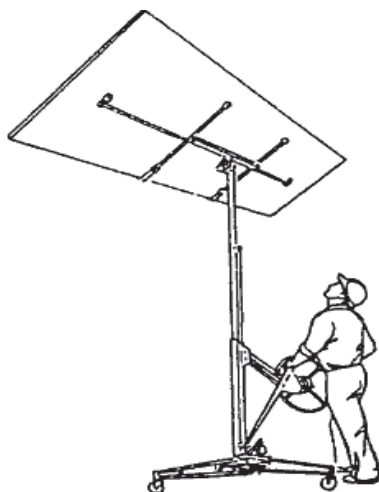




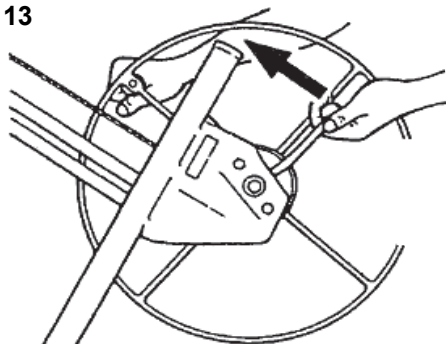
11



12

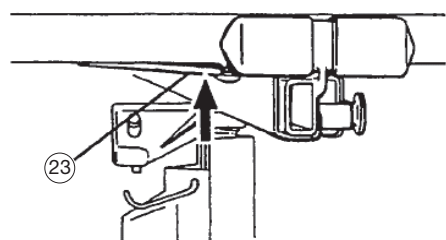


13

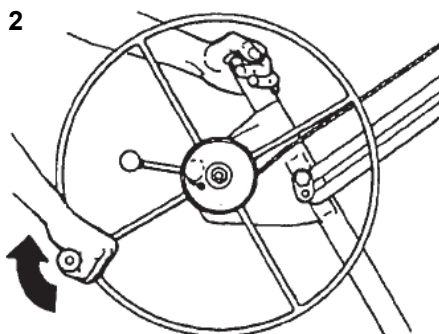


Demontage

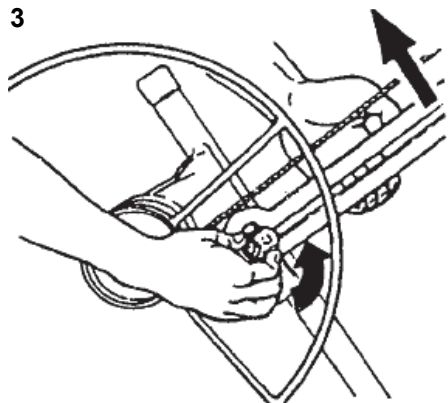
1



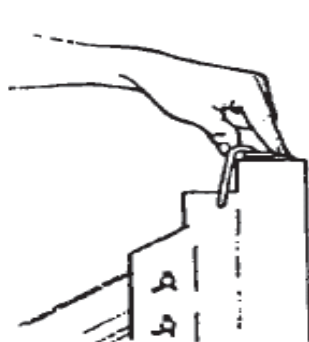
2



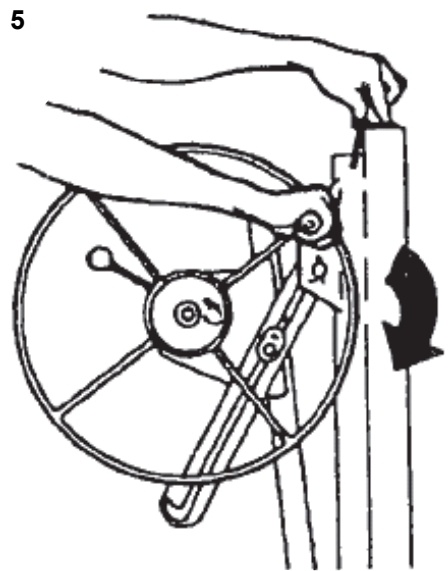
3



4



5



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen...	9
Zu Ihrer Sicherheit	9
Ihr Gerät im Überblick	10
Montage	10
Bedienelemente	11
Bedienhinweise	12
Demontage	12
Aufbewahrung	13
Wartung	13
Entsorgung	13
Technische Daten	13
Mängelansprüche	14

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät darf, unter Berücksichtigung der technischen Daten und Sicherheitshinweise, ausschließlich zum kurzzeitigen Heben von Trockenbauplatten verwendet werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Wartung

- Es dürfen nur Wartungsarbeiten und Störungsbehebungen durchgeführt werden, die hier beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden. Nur diese Ersatzteile sind für das Gerät konstruiert und geeignet. Andere Ersatzteile führen nicht nur zu einem Verlust der Garantie, sie können auch Sie und Ihre Umwelt gefährden.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zugelassen.
- Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

- Gerät beim Anheben einer Last immer auf festen, tragfähigem, geraden Untergrund stellen.
- Die Feststellbremsen an den Rädern müssen geschlossen sein.
- Drehen Sie die Handkurbel nur von Hand.
- Prüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und richten Sie besonderes Augenmerk auf den Zustand des Stahlseils.
- Warten Sie vor dem Gebrauch immer, bis das Gerät Raumtemperatur annimmt (Das Bewegen des Plattenhebers aus einem kalten in einen warmen Raum kann Kondensation verursachen, welche die Wirkung der Windenbremse beeinträchtigen könnte).
- Achten Sie vor dem Arbeiten immer darauf, dass die Bremsstrommel sauber und trocken ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Quertträger nicht durch die Verriegelungsfedern gesichert sind.
- Halten Sie den Arbeitsbereich immer frei von Hindernissen.
- Achten Sie immer auch auf hängende Hindernisse, wenn Sie eine Platte anheben.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere Bestimmungen als zum Heben von Gipskartonplatten.
- Niemals mehrere Platten gleichzeitig heben.
- Heben Sie nie mehr als die zulässige Hublast.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Die Last muss ausbalanciert und mittig auf dem Gerät positioniert sein.
- Schädliche Materialien wie z.B. Asbest dürfen nicht benutzt werden.
- Das Befördern von Personen oder Tieren ist verboten.
- Vermeiden Sie den Aufenthalt im Gefahrenbereich und sorgen Sie dafür, dass auch andere nicht gefährdet werden.
- Beobachten Sie während aller Bewegungen das Gerät und die Last, um im Fehlerfall rechtzeitig reagieren zu können.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Vor Nässe schützen. Gerät nicht in feuchter Umgebung benutzen.



Gerät niemals über die angegebene Hublast belasten.



Nicht auf dem Gerät stehen oder versuchen damit zu fahren.



Warnung vor Stolpergefahr



Umstehende Personen auf sicheren Abstand halten (min. 5 m)



Warnung vor Handverletzungen durch Quetschungen

Persönliche Schutzausrüstung



Schutzhelm tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Sicherheitsschuhe tragen

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes und bei Beachtung aller Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanweisung können noch folgende Restrisiken auftreten:

- Beim Ablassen der Last können Gliedmaßen gequetscht werden.

Ihr Gerät im Überblick

► Übersicht – S. 3

1. Plattenträgerbaugruppe
2. Querträger
3. Teleskopbaugruppe
4. Gehäuse
5. Windenrad
6. Stativbasis

Lieferumfang

- Stativbasisbaugruppe
- Rahmenbaugruppe (bestehend aus Teleskopbaugruppe und Windenbaugruppe)
- Plattenträgerbaugruppe
- Querträgerbaugruppe (2x)
- Gebrauchsanweisung

Montage

► Montage – S. 4

1. Stativbasis aufstellen:
 - Stellen Sie die Stativbasis mit den Rollen auf den Boden.
 - Drücken Sie den Jochring (7) herunter, halten Sie ihn unten und schwenken Sie die beiden vorderen Beine heraus, bis der Jochring in das Feststellloch auf der Unterseite des Gleitrohrs einrastet (► S. 3, Abb. 1).
 - Senken Sie die Gummibremsefüße (8), wie im Bild zu sehen, ab, um das Wegrollen der Stativbasis während der Montage zu verhindern.
 - Setzen Sie die Rahmenbaugruppe auf die beiden V-Winkel der Stativbasis. Senken Sie die Rahmenbaugruppe um ca. 2–3 cm ab, bis sie durch die Winkel gesichert ist.

2. Bevor Sie weiter machen, stellen Sie sicher, dass die Rahmenbaugruppe so weit wie möglich eingeschoben ist und durch die Winkel sicher gehalten wird.
3. Befestigen Sie den Griff an dem Seilwindenrad. Ziehen Sie die Schraube fest an. Lösen Sie diese anschließend wieder leicht, bis sich der Griff frei drehen lässt.
4. Windenbaugruppe in Arbeitsposition bringen:
 - Halten Sie das Windenrad und den Bremshebel wie dargestellt. Heben Sie den Bremshebel (9) etwas an, um die Bremse zu lösen. Drehen Sie dann das Windenrad gleichzeitig vorsichtig vorwärts (► S. 4, Abb. 2).
 - Schieben Sie den Bremshebel (9) ganz nach oben. Fassen Sie das Windenrad nach und halten Sie den Bremshebel mit dem Daumen fest (► S. 4, Abb. 3).
 - Legen Sie Ihre rechte Hand auf das Oberteil des Rahmens. Betätigen Sie den Bremshebel (9) nur soweit, dass es nicht zum Rückschlag des Stahlseils kommen kann, und ziehen Sie die Windenbaugruppe vollständig gegen sich (► S. 4, Abb. 4).
 - Wenn die Winde voll ausgefahren ist (weg vom Stativ), lassen Sie den Bremshebel los und schwenken Sie den Rückhaltehook (10) aus, so dass er nicht mehr die Teleskopteile innerhalb des Stativs sichert.
5. Drücken Sie die Winde leicht zurück gegen das Stativ. Dies aktiviert automatisch den Verschlussriegel (11), so dass die Winde voll ausgefahren bleibt (► S. 4, Abb. 5).



VORSICHT! Verletzungsgefahr! Bevor Sie weiter machen, prüfen Sie, dass der Verschlussriegel eingerastet ist – das heißt so weit wie möglich im Uhrzeigersinn gedreht ist. Um Verletzungen zu vermeiden, muss der Verschlussriegel vollständig eingerastet sein, wenn die Windenbaugruppe ausgefahren ist.

6. Plattenträgerbaugruppe an der Rahmenbaugruppe befestigen (► S. 4, Abb. 6):
 - Stecken Sie die Schiene des Plattenträgers in die Öffnung oben im Rahmen.
 - Lasche an der Stütze (12) des Querträgers nach oben bewegen und einrasten lassen, um den Plattenträger gegen den Rahmen zu sichern.

7. Querträger am Plattenträger befestigen:



Hinweis: Die Querträger sind austauschbar.

- Schieben Sie die keilförmigen Platten (13) auf den Querträgern in die keilförmigen Aufnahmen (14) des Plattenträgers (► S. 5, Abb. 7).
- Drücken Sie jeden Querträger vorne in die Aufnahmen, bis die Druckfeder (15) auf der Unterseite des Querträgers einrastet (► S. 5, Abb. 8).

- Drücken Sie den Schiebe-Jochring (7) herunter, um die beiden vorderen Füße zu entriegeln, so dass sie aus dem Arbeitsbereich des Hebbers aus- oder in die Lagerposition eingeschwenkt werden können. Ein Federbolzen rastet in ein Loch auf der Unterseite des Gleitrohrs ein und verriegelt diese neue Position.

Rücklaufsperre/Gummibremsfuß

► S. 5, Abb. 1

- Um das Wegrollen der Bodengruppe zu verhindern, senken Sie die Gummibremsfüße (8) ab, welche als Rücklaufsperre dienen. Hochgeklappt kann die Baugruppe frei rollen.

Ausleger/Plattenträger

► S. 5, Abb. 2

Die Ausleger (16) am Plattenträger erweitern die Auflagefläche für längere Gipskartonplatten.

- Um den Ausleger zu erweitern, ziehen Sie mit der rechten Hand den Sicherungsstift (17), bis Sie mit der linken Hand den Ausleger verschieben können. Der Sicherungsstift kann in einer von drei Positionen einrasten: vollständig eingefahren, um 50 cm ausgefahren und um 80 cm ausgefahren.



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Beladen oder bedienen Sie das Gerät niemals wenn die Sicherungsstifte nicht in einer der drei Positionen eingerastet oder die Ausleger über die 80 cm Position hinaus geschoben sind.

- Fahren Sie die Ausleger vor dem Transport oder der Lagerung immer vollständig ein, um Beschädigungen dieser zu vermeiden.

Plattenstützhaken

► S. 5, Abb. 3

- Klappen Sie den Stützhaken (18) an jedem Querträger aus, um die Gipskartonplatte beim Beladen zu halten, oder wenn der Plattenträger geneigt wird.
- Fahren Sie die Stützhaken vor dem Transport oder der Lagerung immer vollständig ein, um Beschädigungen dieser zu vermeiden.

Verschlussriegel

► S. 5, Abb. 4



Hinweis: Zum Einrasten der Sperre im Uhrzeigersinn drehen.

- Der Verschlussriegel (11) hält die Winde in ihrer Arbeitsposition. Um die Windenbaugruppe zwecks Transport oder Demontage in Richtung der Rahmenbaugruppe klappen zu können, lösen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn bei gleichzeitig angehobenem Verschlussriegel.
- Wenn Sie das Gerät zum Betrieb wieder aufbauen, ziehen Sie die Windenbaugruppe so weit wie möglich vor. Dann drücken Sie diese leicht zurück gegen die Rahmenbaugruppe. Der Verschlussriegel rastet automatisch ein. Ziehen Sie die Schraube des Verschlussriegels niemals fest. Ansonsten kann das Gerät nicht mehr für den Transport oder die Lagerung zusammengeklappt werden.

Neigungssperre

► S. 6, Abb. 5

Bedienelemente

Schiebe-Jochring

► S. 5, Abb. 1

- Um den Plattenträger neigen (zur Beladung oder um die Platte an die gewünschte Position zu heben) oder vom Rahmen abnehmen zu können, muss der Neigungsriegel (19) nach außen und unten geschwenkt werden. Um den Plattenträger ohne Neigung auf dem Rahmen zu befestigen, schwenken Sie den Neigungsriegel hoch, so dass der Stift (20) am Träger einrasten kann.



Hinweis: In ebener, nicht geneigter Stellung kann der Plattenträger um jeweils 10° in beide Richtungen geneigt werden.

Bremshebel

► S. 6, Abb. 6

- Eine mit einer Feder versehene Bremse hält den Plattenträger auf jeder von Ihnen durch Drehen des Windenrades gebrauchten Höhe. Um den Plattenträger abzusenken, greifen Sie den Griff des Windenrades und lösen vorsichtig die Bremse mit dem Bremshebel (9).

Windenrad, Griff und Windenstange

► S. 6, Abb. 7

- Drehen Sie die Winde mit dem Windengriff (20), um das Stahlseil auf- oder abzuwickeln, welches den Plattenträger hebt oder absenkt.
- Umfassen Sie die Windenstange (21) als Hebel, wenn Sie die Winde drehen.

Rückhaltehaken

► S. 6, Abb. 8

- Der Rückhaltehaken (22) sichert die Teleskopbaugruppen innerhalb des Rahmens für den Transport und bei der Lagerung.

Bedienhinweise



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Bevor Sie Gerät bedienen lesen Sie die Sicherheitshinweise am Anfang der Anleitung.

Sicherheitsprüfung vor dem Arbeiten

Beachten Sie folgende Punkte vor der täglichen Arbeit mit dem Gerät:

- Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle beweglichen Teile leichtgängig sind.
- Untersuchen Sie das Gerät sorgfältig auf Abnutzungen und Beschädigungen. Achten Sie dabei besonders auf das Stahlseil.
- Vergewissern Sie sich, dass der Gipskartonplattenheber bei Arbeitsbeginn Raumtemperatur erreicht hat.
- Vergewissern Sie sich, dass die Bremstrommel zu Arbeitsbeginn sauber und trocken ist.

Laden von Gipskartonplatten

- Stellen Sie den Gummibremsfuß der Rücklaufsperrung fest, damit das Gerät nicht zurück rollen kann.
- Klappen Sie die Plattenstützhaken an den beiden Querträgern auf. Vergewissern Sie sich, dass sich die Stützhaken auf der Gegenseite des Windenrades befinden.
- Verlängern Sie die Ausleger des Plattenträgers so weit, dass sie die volle Größe der Gipskartonplatte halten können.
- Lösen Sie die Neigungssperre, um den Plattenträger zu neigen.
- Halten Sie die Gipskartonplatte mit der Papierseite gegen den geneigten Plattenträger und laden Sie die Platte wie abgebildet auf den Plattenträger. Setzen Sie die Platte auf die Plattenstützhaken und lehnen Sie diese vorsichtig gegen die Querträger (► S. 6, Abb. 9).
- Wenn die Platte an einer geraden Decke montiert werden soll, neigen Sie den Plattenträger bis zur Waagerechten und rasten Sie die Neigungssperre nach oben ein. Für die Montage an einer Seitenwand oder einer Schräge bleibt der Plattenträger entsprechend geneigt.
- Lösen Sie die Rücklaufsperrung an der Stativbasis und rollen Sie den Gipskartonplattenheber dorthin, wo die Platte installiert werden soll.

Anheben der Platte



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Senken Sie immer die Rücklaufsperrung ab, bevor die Platte an eine Seitenwand oder Schräge gehoben wird.



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie beim Heben von Platten stets auf Hindernisse über dem Gerät.

- Drehen Sie das Windenrad in der abgebildeten Richtung (halten Sie die Windenstange mit der anderen Hand als Hebel), bis die Platte die gewünschte Höhe erreicht hat (► S. 6, Abb. 10).
- Die Bremse ist federgespannt und hält den Plattenträger automatisch in der gewählten Höhe, wenn Sie die Winde nicht mehr weiter drehen.

Absenken der Platte

► S. 7, Abb. 13



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Der Plattenträger bewegt sich schnell abwärts, wenn der Bremshebel gelöst ist. Bevor Sie die Bremse lösen umfassen Sie den Windenradgriff mit der rechten Hand.

- Umfassen Sie den Windengriff mit der rechten Hand, so dass Sie die Rückwärtsdrehung des Windenrades aufhalten können.
- Halten Sie den Windengriff fest. Lösen Sie die Bremse vorsichtig mit der anderen Hand während Sie das Windenrad langsam rückwärts drehen, um den Plattenträger auf die gewünschte Höhe abzusenken.

Demontage

- Senken Sie den Plattenträger komplett ab.

- Schieben Sie die Plattenträger-Ausleger soweit zusammen, bis sie einrasten. Klappen Sie die Plattenstützhaken ein.
- Entfernen Sie die Querträger, indem Sie die untere Federlasche (23) drücken und die Querträger dann aus der keilförmigen Aufnahme herauschieben (► S. 7, Abb. 1).
- Lösen Sie die Neigungssperre. Heben Sie den Plattenträger ca. 7,5 cm an, bis Sie ihn vom Rahmengestell entfernen können.
- Drehen Sie das Windenrad, wie abgebildet, eine volle Umdrehung im Uhrzeigersinn. Dadurch wird die innere Teleskopbaugruppe angehoben (► S. 7, Abb. 2).
- Lösen Sie die Windenbaugruppe, indem Sie den Gleitriegel mit der linken Hand anheben, während Sie die Schiebesperre mit der rechten Hand gegen den Uhrzeigersinn drehen (► S. 8, Abb. 3).
- Drehen Sie den Verschlussriegel in dieser ausgerasteten Stellung und drücken Sie die Teleskopbaugruppe mit der linken Hand gegen den Rahmen. Die Windenbaugruppe wird sich auf das Stativ zubewegen.
- Drehen Sie die Teleskopbaugruppe ganz herunter. Klinken Sie den Rückhaltehaken, wie abgebildet, ein und kurbeln Sie die Teleskopbaugruppe langsam auseinander, bis sie durch den Haken gesichert sind (► S. 8, Abb. 4).
- Halten Sie den Rückhaltehaken mit der linken Hand in dieser Position und drehen Sie die Winde mit der rechten Hand vorwärts (► S. 8, Abb. 5).
- Die Windenbaugruppe wird aufklappen und sich an den Rahmen legen. Wenn der Gleitriegel den Rahmen berührt, spannen Sie das Stahlseil durch Weiterdrehen der Winde (nur soweit, dass die Windenbaugruppe in dieser Position gehalten wird).
- Heben Sie die Windenbaugruppe mit dem Rahmen ca. 2,5 cm vorsichtig an, um Sie aus dem Stativ zu nehmen.
- Drücken Sie den Jochring nach unten und schwenken Sie die vorderen Füße ein, bis sie in der geschlossenen Stellung einrasten, um die Stativbaugruppe zusammenzufalten.

Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät immer in trockener, vor Feuchtigkeit geschützter Umgebung.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Stahlseil vor jeder Benutzung des Gerätes. Wechseln Sie es bei den ersten Anzeichen von Abnutzung aus.
- Ölen Sie die Seilrollen gelegentlich. Fahren Sie die Teleskopbaugruppen hoch, um Zugang zu den innenliegenden Seilrollen zu erlangen. Achten Sie darauf, dass niemals Öl oder Fett auf die Oberfläche der Windenbremstrommel gelangt.
- Fetten Sie die Lager der Laufrollen gelegentlich.
- Falls sich die Teleskopbaugruppen des Rahmens nicht leichtgängig bewegen lassen, bestreichen Sie die Gleitflächen mit Haushaltsparaffin.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie es fachgerecht. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.



- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	106701
max. Hublast	68 kg
max. Plattengröße	122 × 487 cm
Hebebereich	86,4–335 cm
Temperaturbereich	-10 °C... +50 °C
Abmaße	290 × 137 × 132 cm
Gesamtgewicht	40 kg

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

.....
.....
.....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklonpe aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγορασστεί από τό κατάσταση που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklama

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamční lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácia

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárból készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odnesete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

LV Reklamācija

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājat šo preci kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodulates tootmistehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooniks, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuprosessin mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybė tikrinama pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretenzijai teikti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui.

Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.obisourcing.de

Art.-Nr. 106701

V-030524